



## Паспорт Безопасности Вещества

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

### ADDINOL HV Eco Fluid 68

Дата печати: 05.05.2014

Код продукта: 735006

страница 1 из 7

#### РАЗДЕЛ 1: Идентификация химической продукции и сведения о производителе или поставщике

##### 1.1. Идентификатор продукта

ADDINOL HV Eco Fluid 68

##### 1.2. Соответствующие установленные области применения вещества или смеси и применение, рекомендованное против

###### Использование вещества/смеси

гидравлическая жидкость(и) и добавка(и).

##### 1.3. Данные о поставщике в паспорте безопасности

Компания:	ADDINOL Lube Oil GmbH	
	Gebäude 4609	
Улица:	Am Haupttor	
Город:	D-06237 Leuna	
Телефон:	+49 (0) 3461 845-201	Телефакс: +49 (0) 3461 845-561
Электронная почта:	info@addinol.de	
Контактное лицо:	Application Technology	
Internet:	www.addinol.de	
Ответственный Департамент:	ADDINOL Application Technology	

##### 1.4. Аварийный номер телефона: +49 (0) 3461 845-201 - Этот номер занят только в рабочее время.

#### РАЗДЕЛ 2: Идентификация опасности (опасностей)

##### 2.1. Классификация вещества или смеси

Препарат не классифицируется как опасный в соответствии с Директивой 1999/45/ЕС.

Смесь квалифицируется как неопасная в духе Постановления (ЕС) № 1272/2008 [GHS].

##### 2.2. Элементы маркировки

###### Предупреждения

- P101 Если необходима рекомендация врача: иметь при себе контейнер, содержащий продукт, или маркировочный знак.  
 P102 Держать в недоступном для детей месте.  
 P103 Перед использованием прочитайте информацию на знаке.

###### Исключительное этикетирование специальных препаратов

EUN210 Спецификация по мерам безопасности предоставляется по требованию.

###### Дополнительная рекомендация

Как изделие является продуктом по ЕС-директивам или по национальным законам, не подлежащим обязательной маркировке.

##### 2.3. Другие опасности

Длительный/повторный контакт с кожей может привести к обезжириванию кожи и дерматиту.  
 Не дать вытекшему продукту впитаться в землю.  
 Не допускать неконтролируемого попадания продукта в окружающую среду.

#### РАЗДЕЛ 3: Состав (информация о компонентах)

##### 3.2. Смеси



## Паспорт Безопасности Вещества

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

### ADDINOL HV Eco Fluid 68

Дата печати: 05.05.2014

Код продукта: 735006

страница 2 из 7

#### Опасное содержание веществ

Номер EC	название	часть
Номер CAS	Классификация	
Номер Индекс	Классификация СГС	
Номер REACH		
265-077-7	Distillates (petroleum), heavy hydrocracked; Base oil unspecified	< 50 %
64741-76-0	Xn - Вредный R65	
	Asp. Tox. 1; H304	
01-2119486951-26		
224-235-5	Zinc bis[O,O-bis(2-ethylhexyl)] bis(dithiophosphate).	< 1,00 %
4259-15-8	Xi - Раздражающий, N - Опасно для окружающей среды R41-51-53	
	Eye Dam. 1, Aquatic Chronic 2; H318 H411	
01-2119493635-27		

Текст фраз риска и опасности: смотреть в разделе 16.

#### Дополнительная информация

DMSO-Extrakt < 3 %, IP 346.

PCB-концентрация < 1mg/kg.

Система классификации: классификация соответствует актуальным спискам ЕС, тем не менее, дополнена данными из специальной литературы и данными фирмы.

## РАЗДЕЛ 4: Меры первой помощи

### 4.1. Описание мер первой помощи

#### Общие рекомендации

Самозащита человека, оказывающего первую помощь. Сменить загрязненную одежду. Не носить в карманах брюк чистящие тряпки, пропитанные продуктом.

#### При вдыхании

Поражённых перенести на свежий воздух. Поражённых привести в положение покоя и содержать в тепле. При длительном недомогании посетить доктора.

#### При попадании на кожу

При контакте с кожей незамедлительно промыть большим количеством воды и мыло. Сменить загрязненную одежду. После очистки кожи нанести защитную мазь. При раздражении кожи посетить доктора.

#### При контакте с глазами

Незамедлительно открыть щель век и прополоскать глаза проточной водой от 10 до 15 минут. Затем посетить окулиста.

#### При попадании в желудок

Не вызывать тошноту. Дать активированный уголь, чтобы уменьшить ресорбцию в желудочно-кишечном тракте. Незамедлительно вызвать доктора.

## РАЗДЕЛ 5: Меры и средства обеспечения пожаровзрывобезопасности

### 5.1. Средства пожаротушения

#### Приемлемые средства пожаротушения

Пена. Сухой порошок для тушения. Двуокись углерода (CO<sub>2</sub>). Оросительная вода. Песок.

#### Неподходящие огнегасящие средства

Мощная водяная струя.



## Паспорт Безопасности Вещества

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

### ADDINOL HV Eco Fluid 68

Дата печати: 05.05.2014

Код продукта: 735006

страница 3 из 7

#### **5.2. Особые факторы риска, источником которых является вещество или смесь**

В случае пожара могут образоваться: Окись углерода. Двуокись углерода (CO<sub>2</sub>). Оксиды азота (NO<sub>x</sub>). Сажа; копоть.

#### **5.3. Меры предосторожности для пожарных**

В случае пожара: Использовать автономный дыхательный аппарат.

#### **Дополнительная рекомендация**

Принимать меры по тушению пожара подходящие для окружающей среды. Для защиты людей и охлаждения ёмкостей в зоне опасности использовать разбрызгиваемую струю воды. Не вдыхать газы при взрыве/пожаре. Зараженную воду для тушения собрать отдельно.

### **РАЗДЕЛ 6: Меры по предотвращению и ликвидации аварийных и чрезвычайных ситуаций и их последствий**

#### **6.1. Меры предосторожности для персонала, защитное снаряжение и чрезвычайные меры**

Особая опасность скольжения по причине пролитого/просыпанного продукта. Удалить источники возгорания. При развитии паров, пыли и аэрозолей применять защиту дыхания.

#### **6.2. Предупредительные меры по охране окружающей среды**

Не допускать попадания в канализацию и водоёмы. При выходе газа или при проникновении в водоёмы, землю или канализацию поставить в известность официальные власти. Предотвращать распространение по поверхности (например: локализовать или ограждать от разлива нефти).

#### **6.3. Методы и материалы для локализации и очистки**

Собрать с впитывающими материалами (песок, кизельгур, кислотосвязующие, универсальный связующий материал). С полученным материалом обращаться согласно разделу по утилизации. Загрязненные предметы и полы основательно очистить согласно инструкциям по экологии.

### **РАЗДЕЛ 7: Правила хранения химической продукции и обращения с ней при погрузочно-разгрузочных работах**

#### **7.1. Меры предосторожности при работе с продуктом**

##### **Информация о безопасном обращении**

Избегать образования масляного тумана. Держать вдали от источников возгорания - Не курить.

##### **Рекомендации по защите от возгорания и взрыва**

Держать вдали от источников возгорания - Не курить. Горячий продукт вырабатывает горючие пары.

#### **7.2. Условия для безопасного хранения с учетом любых несовместимостей**

##### **Требования в отношении складских зон и тары**

Упаковку содержать сухой и хорошо закрытой, предотвращать от загрязнения и сырости.

##### **Совет по обычному хранению**

Держать вдали от продуктов питания, напитков и корма.  
Держать вдали от: Окислительные средства.

##### **Дополнительная информация по условиям хранения**

Предохранять от: УФ-излучение/солнечный свет.мороз.  
Рекомендуемая температура хранения: 10 - 30°C

### **РАЗДЕЛ 8: Средства контроля за опасным воздействием и средства индивидуальной защиты**

#### **8.1. Параметры контроля**

##### **Дополнительные указания к граничным значениям**

Recommended limit value for oil mist  
TWA: 5 mg/m<sup>3</sup>


**ADDINOL**  
THE ART OF OIL SINCE 1920

## Паспорт Безопасности Вещества

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

### ADDINOL HV Eco Fluid 68

Дата печати: 05.05.2014

Код продукта: 735006

страница 4 из 7

STEL: 10 mg/m<sup>3</sup>

Продукт не содержит значительного количества вредных веществ, требующего контроля на рабочем месте. При изготовлении руководствуются действующими нормативными правилами.

#### 8.2. Регулирования воздействия



##### Подходящие технические устройства управления

Обеспечить достаточную вентиляцию и точечную вытяжку (отсос) в критических точках.

##### Защитные и гигиенические меры

Перед паузами и по окончании работы вымыть руки. Снять загрязнённую, облитую одежду. Необходимо стирать загрязнённую одежду перед повторным применением. На рабочем месте не есть, не пить, не курить, не сморкаться.

##### Защита глаз/лица

Плотно закрытые защитные очки. DIN-/EN-нормы: DIN EN 166

##### Защита рук

Необходимо использовать проверенные защитные перчатки: DIN-/EN-нормы: DIN EN 374

Продолжительность ношения при непрерывном контакте: 480 min

Подходящий материал: NBR (Нитриловый каучук).

Толщина материала перчаток: 0.7 mm.

Продолжительность ношения при случайном контакте (брызги): 30 min

Подходящий материал: NBR (Нитриловый каучук).

Толщина материала перчаток: 0.4 mm

Профилактическая защита кожи при помощи защитной мази.

##### Защита кожи

При работе носить соответствующую защитную одежду. Сменить загрязнённую одежду. Не носить в карманах брюк чистящие тряпки, пропитанные продуктом.

##### Защита дыхательных путей

Если техническое отсасывание или вытяжная вентиляция не возможны или не достаточны, необходимо носить аппараты для защиты дыхания. Защита дыхания необходима при: превышение предельно-допустимых значений, недостаточной вентиляции.

## РАЗДЕЛ 9: Физико-химические свойства

### 9.1. Информация об основных физико-химических свойствах

Физическое состояние вещества: жидкий  
 Цвет: желтый - коричневый  
 Запах: по: минеральным маслом.

#### Стандарт на метод испытания

##### Изменения состояния

Начальная точка кипения и интервал кипения: > 200 °C

Точка вспышки: 235 °C DIN ISO 2592

Температура воспламенения: > 250 °C DIN 51794



## Паспорт Безопасности Вещества

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

### ADDINOL HV Eco Fluid 68

Дата печати: 05.05.2014

Код продукта: 735006

страница 5 из 7

Плотность (при 15 °C): 0,870 g/cm<sup>3</sup> DIN 51757  
 Растворимость в воде: практически нерастворимый  
 Вязкость, кинематическая: 68 mm<sup>2</sup>/s DIN 51562  
 (при 40 °C)

#### РАЗДЕЛ 10: Стабильность и реакционная способность

##### 10.4. Условия, которых следует избегать

Во избежание термического разложения не перегревать.  
 Смотри главу 7 Не требуется никаких дополнительных мер.

##### 10.5. Несовместимые материалы, которых следует избегать

Реагирует с : Окислительные средства, сильный.

##### 10.6. Опасные продукты разложения

В случае пожара могут образоваться: Окись углерода. Двоокись углерода (CO<sub>2</sub>). Оксиды азота (NO<sub>x</sub>). Сажа; копоть.

#### РАЗДЕЛ 11: Информация о токсичности

##### 11.1. Данные о токсикологическом воздействии

###### Острая токсичность

Сведения не доступны

Не проверенный способ приготовления.

CAS-Номер	название				Источники
	Пути воздействия	Метод	Доза	Виды	
64741-76-0	Distillates (petroleum), heavy hydrocracked; Base oil unspecified				
	оральный	LD50	> 5000 mg/kg	Крыса.	
	кожный	LD50	> 2000 mg/kg	Кролик.	
4259-15-8	ингаляционный (4 h) испарение	LC50	> 5000 mg/l	Кролик.	
	Zinc bis[O,O-bis(2-ethylhexyl)] bis(dithiophosphate).				
	оральный	LD50	3100 mg/kg	Крыса.	
	кожный	LD50	5000 mg/kg	Кролик.	

###### Раздражение и коррозия

Раздражающее действие на глаза: слабо раздражающий.  
 Раздражающее действие на кожу: Длительный/повторный контакт с кожей может привести к обезжириванию кожи и дерматиту.

###### Сенсибилизирующее действие

Замечание: не сенсибилизирующий.

###### Воздействия при повторной или длительной экспозиции

Длительный/повторный контакт с кожей может привести к обезжириванию кожи и дерматиту.

###### Канцерогенные, мутационные последствия, а также скорость их распространения

Сведения не доступны

###### Специфические / особые симптомы в опытах с животными

Сведения не доступны

#### РАЗДЕЛ 12: Информация о воздействии на окружающую среду

##### 12.1. Токсичность

Сведения не доступны

**Паспорт Безопасности Вещества**

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

**ADDINOL HV Eco Fluid 68**

Дата печати: 05.05.2014

Код продукта: 735006

страница 6 из 7

Не проверенный способ приготовления.

CAS-Номер	название	Метод	Доза	[h]   [d]	Виды	Источник
64741-76-0	Distillates (petroleum), heavy hydrocracked; Base oil unspecified					
	Острая токсичность для рыб	LC50	> 100 mg/l	96 h	Fisch	
	Острая водорослевая токсичность	ErC50	> = 100 mg/l	72 h	Alge	
4259-15-8	Zinc bis[O,O-bis(2-ethylhexyl)] bis(dithiophosphate).					
	Острая токсичность для рыб	LC50	1 - 10 mg/l	96 h	Carassius auratus (золотая рыбка)	
	Острая водорослевая токсичность	ErC50	240 mg/l	96 h		

**12.2. Стойкость и разлагаемость**

биологически нелегко разщепляется (по OECD-критериям). Не допускать попадания в канализацию и водоёмы.

**12.3. Потенциал биоаккумуляции**

Сведения не доступны

**12.4. Мобильность в почве**

Вследствие его пониженной растворимости в воде, продукт большей частью отделяется механическим способом в биологических очистных установках.

**12.5. Результаты оценки РВТ и vPvB**

вещества, входящие в этот препарат, не отвечают критериям отнесения к стойким, биоаккумулялирующим и токсичным или очень стойким, очень биоаккумулялирующим веществам.

**12.6. Другие неблагоприятные воздействия**

Сведения не доступны

**Дополнительная рекомендация**

Не допускать неконтролируемого попадания продукта в окружающую среду.

**РАЗДЕЛ 13: Рекомендации по удалению отходов (остатков)****13.1. Методы утилизации отходов****Рекомендация**

Нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Не допускать попадания в канализацию и водоёмы.

**Утилизация неочищенной упаковки и рекомендуемые средства очистки**

Зараженную упаковку полностью опустошить и можно снова использовать после соответствующей очистки. Упаковка, которую нельзя очистить, подлежит утилизации. Утилизация в соответствии с предписаниями органов управления.

**РАЗДЕЛ 14: Информация при перевозках (транспортировании)****Сухопутный транспорт (ADR/RID)**

**14.1. Номер ООН:** -

**Доставка по внутренним водным путям (ADN/ADNR)**

**14.1. Номер ООН:** -

**Морская доставка (IMDG)**

**14.1. Номер ООН:** -



## Паспорт Безопасности Вещества

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

### ADDINOL HV Eco Fluid 68

Дата печати: 05.05.2014

Код продукта: 735006

страница 7 из 7

#### Воздушный транспорт (ICAO-TI / IATA-DGR)

**14.1. Номер ООН:** -

#### 14.5. Опасность вредного воздействия на окружающую среду

ОПАСНО ДЛЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ: нет

#### Другая дополнительная информация

Не классифицировано в качестве опасного продукта в смысле данных транспортных предписаний.

### РАЗДЕЛ 15: Информация о национальном и международном законодательстве

#### 15.1. Нормативы по охране и гигиене труда и природоохранительное законодательство/нормативы, характерные для данного вещества или смеси.

##### Национальные предписания

Класс загрязнения воды (D): 1 - слегка заражающий воду

### РАЗДЕЛ 16: Дополнительная информация

#### Текст фраз риска, ссылка на которые приведена под заголовками 2 и 3

- |    |   |
|----|---|
| 41 | Риск серьезного повреждения глаз.   |
| 51 | Ядовито по отношению к водным организмам.                                 |
| 53 | Может вызвать долговременные вредные эффекты по отношению к водной среде. |
| 65 | Вредно: может вызвать повреждение легких при проглатывании.               |

#### Полный текст формулировок факторов риска, ссылки на которые приведены в разделах 2 и 3

- |      |  |
|------|--|
| H304 | Может быть смертельным при проглатывании и попадании в дыхательные пути. |
| H318 | Вызывает серьезное повреждение глаз.                                     |
| H411 | Токсично для водной флоры и фауны с долгосрочными последствиями.         |

#### Дополнительная информация

Препарат не классифицируется как опасный в соответствии с Директивой 1999/45/ЕС.

Смесь квалифицируется как неопасная в духе Постановления (ЕС) № 1272/2008 [GHS].

Вышеуказанные данные относятся только к указанному продукту, но они не действительны, если продукт используется вместе с другими материалами или подвергается обработке. Данные соответствуют нашему сегодняшнему состоянию знаний и опыта, но они не являются гарантией качества продукта, а служат лишь для описания продукта и не являются основой договорного правоотношения.

Действующие законы и постановления должны соблюдаться получателем наших продуктов под собственную ответственность.

*(Данные по опасным ингредиентам были взяты из информационных листов по технике безопасности субподрядчиков в их последней актуальной редакции.)*